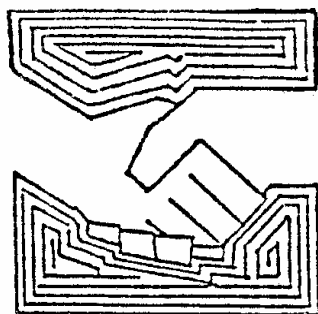


Bureau de dépôt  
1081 Bruxelles 8  
P 204037

Belgique - België  
P.P. – P.B.  
1080 Bruxelles – Brussel 8  
BC 1574



MENSUEL DE CONTACT DU  
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA  
(a.s.b.l.)

FEVRIER 2013 – 28<sup>ème</sup> année – n° 2

# JUMELAGE



## A NOTER A VOTRE AGENDA :

**VENDREDI 22 FEVRIER 2013, 19 h à la VILLA, pl. Guido Gezelle, 26**

Réunion du comité de jumelage et sympathisants avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira, des étudiants parrainés et bourses d'études
- Soirée belgo-rwandaise 2013
- Petits projets et divers

**SAMEDI 2 MARS à 18h30, Aux «TARINS», av. Mathieu De Jonge, 42**

**10<sup>e</sup> soirée BELGO-RWANDAISE repas, intermèdes PAF 18 € (8 € -14 ans)**

**Inscription obligatoire** via 02/427.68.53 ou [gilles.labeeuw@skynet.be](mailto:gilles.labeeuw@skynet.be)

**MERCREDI 20 MARS à 20h, Centre culturel d'Auderghem, avec l'ADA ,**

**«SOIS BELGE et TAIS TOI» au profit du projet REPRECO 35,5 € ou 30,5 €**

Réservation via [luceleflere@hotmail.com](mailto:luceleflere@hotmail.com) ou 02/731.36.79 et 0476/32.25.52

## SOMMAIRE :

### *Editorial:*

- Des contacts entre personnes !

### *Rapport de la réunion du 22/01*

- Etudiants parrainés et soirée belgo-rwandaise

### *Nouvelles de Rusatira :*

- Lettres d'étudiants parrainés
- Témoignages de bénéficiaires du projet social REPRECO

### *Soirée belgo-rwandaise du 2 mars :*

- Il est temps de s'inscrire !

Editeur responsable : Arlette Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02 / 427.68.53 - [gilles.labeeuw@skynet.be](mailto:gilles.labeeuw@skynet.be)  
Cpte BE57 0016 6142 9235 (nouv. n°) du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale à partir de 40 €

## EDITORIAL :

### Des contacts entre les personnes pour un vrai JUMELAGE !

Voici une édition du mensuel comme je les aime, car elle met en contact avec les gens du sud et du nord.

Vous y trouverez en page 3 des lettres sympathiques de «vieux» étudiants, ou plus exactement étudiantes, orphelines parrainées par le jumelage pendant leurs études secondaires. Ayant reçu ces derniers mois la prime de fin d'études de 40 euros, elles nous en remercient et nous expliquent ce qu'elles vont en faire.

Vous apprendrez ainsi que des universités s'ouvrent au Rwanda, comme la faculté polytechnique-agricole de Nyatagare (2006), avant l'université catholique de Save (2010) et quelques autres.

Et vous apprendrez aussi que certaines filles rwandaises envisagent de lancer *leur petite entreprise*.

Vous y trouverez encore en page 4 des témoignages après les formations du projet social REPRECO.

Ces personnes, issues de milieux très démunis, aujourd'hui relogées dans des maisons en dur avec un petit jardin de légumes (kitchen garden) et parfois avec une étable pour chèvres ou cochons, disposent aujourd'hui d'un petit revenu, très modeste (18 € par mois ...), mais c'est un début d'autonomie !

Grâce aux formations à la couture (pour réaliser les tenues scolaires), à l'apiculture, et à la vannerie, pour laquelle nous avons reçu de belles photos via l'APROJUMAP rwandaise et l'ADA belge qui pilotent le projet. On peut les soutenir en allant voir le 20 mars «Sois belge et tais-toi» à Auderghem (agenda ci-dessus).

Et enfin, la soirée belgo-rwandaise du 2 mars (il faut s'y inscrire) vous permettra une nouvelle rencontre, celle d'un grand artiste rwandais de Belgique, BEN NGABO, découvreur de musique mais aussi d'humanité.

Alors, belles découvertes humaines nord-sud dans ce numéro et dans ces spectacles ! G.L.

## Rapport de la réunion du 22 janvier 2013

### Etudiants parrainés et soirée belgo-rwandaise

Présents : Henri CANART, Arlette et Gilles LABEEUW

Excusées : Chantal DESAEGER et Monique LEBOUTTE

#### 1. Nouvelles de Rusatira, des étudiants parrainés et des bourses remboursables

- Reçu une vingtaine de lettres d'élèves de l'école secondaire de Kiruhura, ils cherchent des correspondants ;
- Reçu 2 e-mails de François : l'un – avec photos - sur la vannerie réalisée à Rusatira dans le cadre du projet REPRECO (activités génératrices de revenus); le comité commandera des sous-plats.  
Dans le 2<sup>ème</sup> e-mail, François nous donne un bref rapport de la réunion du comité du 18 janvier :
  - moment de mémoire pour Roger Mannaert;
  - premier tri et commentaires concernant les demandes de soutien de 13 petits projets, 1 pour le centre de santé (latrines) et 12 pour des écoles. Aucun des 4 projets concernant de petits élevages n'a été accepté car ils ne spécifient pas l'impact qu'ils apporteront, l'expérience de l'institution (école) dans ce domaine sans oublier l'efficacité du système du suivi. Les bénéficiaires sont invités à remettre leur projet corrigé pour le 24 janvier.
  - parmi les projets importants, le comité a eu une réflexion sur le projet "IMPORE" : Un projet réalisé dans les centres de santé du district de Huye dans les activités d'amélioration de santé maternelle et infantile au méthode de 'Kangourou' pour aider les nouveaux nés afin éviter les problèmes de pneumonie. Il faisait également des formations aux animateurs de santé pour la santé maternelle. C'est un bon projet de grande importance dans les entités du jumelage s'il s'occupe plus particulièrement cette zone. Entretemps de différents besoins ont été énumérés notamment équipement de la maternité : lits métalliques de différentes positions, petites couveuses, tensiomètres accrochés au mur et même l'ambulance.
- Etudiants du secondaire parrainés  
Reçu 15 lettres (17 parrainés en 2012) écrites pendant les vacances de fin d'années, 2 lettres d'étudiants ayant terminés en 2011, une ayant terminé en 2010, et une ayant terminé en 2009 et actuellement étudiante à l'université Umutara Polytechnic au Rwanda, faculté d'agriculture, dép. économie agricole et développement rural.  
Reçu une demande de François et du comité de jumelage pour soutenir un enfant depuis la 2<sup>ème</sup> et non la 4<sup>ème</sup> : il s'agit d'un orphelin de père et mère, contaminé du VIH/SIDA, il vit avec sa tante aussi porteuse du sida, cette famille n'est donc pas en mesure de l'aider à suivre convenablement ses études. Il survivait en externat (école gratuite en 1, 2, 3), il peut être interne au lycée de Rusatira, école payante, d'où la demande de notre soutien. Le comité marque son accord pour le soutenir depuis la 2<sup>ème</sup> et attend les résultats de l'examen national pour soutenir un nouvel élève de 4<sup>ème</sup>.
- Bourses d'études remboursables  
Nous avons reçu les dossiers très complets des 6 étudiants boursiers pour l'année académique 2011-2012. Deux étudiants ont clôturés leur dossier et vont établir un plan de remboursement. Nous attendons les propositions pour 2 ou 3 nouveaux boursiers .

#### 2. Soirée belgo-rwandaise du 2 mars 2013

- Marie (commune) s'occupe des affiches et des flyers, elle fait les demandes au collège des bourgmestre et échevins pour l'intervention financière de la commune.
- Publicité a été faite dans le "Trait d'Union"; GL avertit la paroisse Ste Cécile; publicité possible aussi par e-mail
- Animations : chanteur rwandais Ben Ngabo avec son guitariste; conteuse belge Geneviève Bary accompagnée par Antonia Gordillo (accordéon-bruitage-voix); en finale un duo belgo (Jessica) et burundais (Elishaa ?)
- menu : apéritif rwandais (sirop de maracuja au vin blanc, arachides et chips de bananes) ; entrée : terrine de poissons, plat : poulet à la sauce rwandaise, patates douces et imbwigwa (légumes vert), dessert : tiramisu.

#### 3. Activités en 2013

- Le 2 mars au centre culturel d'Auderghem « Sois belge et tais-toi » organisée par l'ADA (ex-Association Belgique-Rwanda) au profit du projet REPRECO; notre comité sera présent et apportera son aide (vestiaire).
- Les idées de décembre sont toujours à l'état de projet.

## Nouvelles de Rusatira :

### De l'université à leur petite entreprise, des filles ex-boussières envoient des vœux et nouvelles

#### 1 Lettre de MUJAWAJEZU Céline, datée du 3 janvier 2013

*Céline a terminé ses études secondaires parrainées en 2009, en biochimie.*

«Premièrement, je vous salue avec un grand bonjour en vous souhaitant meilleurs vœux de nouvelle année 2013 pour vous avec votre famille.

En effet j'écris cette lettre pour vous dire en peu de mots mes nouvelles que ça fait longtemps. Aujourd'hui aussi je suis une grande fille de 1m70 **qui étudie à l'université de l'Umutara Polytechnic ici au Rwanda, faculté d'agriculture**, département de l'économie de l'agriculture et développement rural. Je suis très contente car j'ai reçu mes frais de fin d'études [40 € fin secondaire] qui m'aideront dans mes frais au commencement de cette année.

J'arrête ici en vous remerciant toujours pour que vous m'aidez dans mes études. Que Dieu vous bénisse.

Mujawayezu Céline»

*NDLR Umutara Polytechnic ouvert en 2006 voir [//www.umutarapolytech.ac.rw](http://www.umutarapolytech.ac.rw)*



#### 2 Lettre de NIYITEGEKA Joseline, reçue le 21 janvier 2013

*Joseline a achevé ses études sec. parrainées en 2010, en phys.-chimie-math.*

«Je vous salue avec une grande salutation et je vous demande ça va ? J'ai la curiosité de connaître vos nouvelles parce que ça fait longtemps.

Ici, nous sommes dans la saison pluvieuse, il y a les fraîcheurs des plantes.

En ce qui concerne mes nouvelles j'ai terminé en 2010. Je suis en train de chercher de quoi faire, de façon que moi aussi j'aurai arrivé à beaucoup de choses grâce à vous. Je trouve encore que vous me pensez de jour à jour en m'aidant dans la vie quotidienne en me donnant cet argent de 30.000 FRW [40 € fin secondaire]. J'ai la confiance **que, avec cet argent, je préparerai le business de l'élevage.**

Je vous remercie et je vous souhaite les bonnes fêtes de Noël et bonne année, que Dieu vous bénisse.

Niyitegeka Joseline»



#### 3. Lettre de UWIMBABAZI Marie Chantal, datée du 5 novembre 2012

*Marie Chantal a achevé ses études parrainées en 2011 en phys.-chimie-math.*

« Je vous écris cette lettre à cause de vous dire les meilleures situations dans cette année 2012. Je vous remercie beaucoup pour m'avoir donné les frais de fin d'études secondaires dans cette année 2012. J'ai un emploi et encore j'ai une petite occupation dans l'année 2012. **Les frais d'études que vous m'avez donnés, je ferai un élevage.** Je fini par ici pour vous souhaiter la paix de Dieu et la Joyeuse Noël.

Uwimbabazi M Chantal. »



#### 4. Lettre de UWIZEYIMANA Eugénie, reçue ce 21 janvier 2013

*Eugénie a achevé ses études sec. parrainées en 2012, option math.-phys.-géo.*

« Premièrement je vous salue, il y a une grande salutation qui provient du fond de mon cœur. Maintenant, je commence une nouvelle année, pour moi elle commence bien car je ne suis pas malade. Je continue de remercier votre volonté et votre amour. **Je commençais en 1<sup>ère</sup> année, vous m'aidiez en payant le minerval scolaire et vous m'encouragiez chaque année en me félicitant pour mon résultat obtenu jusqu'au moment que je termine ma 6<sup>ème</sup>.** Je vous remercie parce que vous m'aidez pour tout et vous m'aidez dans ma vie.

Aujourd'hui, j'ai passé le temps dans ma famille parce qu'on n'a pas le résultat d'examen national [admission enseignement supérieur], on n'a pas terminé la correction.

Je vous souhaite la paix de Dieu et la Bonne Année, meilleurs vœux

Uwizeyimana Eugénie »



## Nouvelles de RUSATIRA :

### Des témoignages de formation professionnelle du projet social REPRECO

#### Témoignage de NYIRAMINANI Claudine, couturière, 25 ans, 2 enfants de 7 et 4 ans.

«Au départ, je n'avais plus de maison et je vivais chez une voisine. [...] Je me suis intéressée à la couture car il y avait un marché. La couture m'aide à répondre à mes besoins (nourriture, matériel, vêtements). Je gagne aujourd'hui environ 10.000 FRW (12 €) par mois [sic], et je voudrais atteindre 30.000 FRW [...] en faisant des ensembles pour hommes et pour femmes. J'aimerais également devenir détaillante en tissus.»

*A Rusatira, les apprentis en couture ont pu coudre les uniformes des élèves du secondaire [où l'uniforme est obligatoire]. Ils ont besoin de formation-recyclage pour maîtriser d'autres modèles.*

#### Témoignage de NZARAMBA Eron, vannerie, marié, 45 ans, 4 garçons (de 20 ans à 1 mois)

«Je n'avais jamais pratiqué la vannerie. Je m'y suis intéressé lors des activités de sensibilisation. Cela m'a passionné et je réalise aujourd'hui tous les modèles et même de nouveaux motifs. Aujourd'hui je gagne 15.000 FRW (18 €) par mois.»

*Les coûts couvrent ici la formation, les kits de démarrage et le lancement de la commercialisation. Ci-dessous quelques objets fabriqués par REPRECO à Rusatira (photos via François Habimana).*



Sous-plats de couleurs

Sous-plats de décoration

Boucles d'oreilles

#### Témoignage de NTAURUYIRUSHA Alphonse, apiculture, marié, 39 ans, 4 enfants (16 à 7 ans)

« L'ensemble de mes activités me permet d'acheter le matériel scolaire de mes 4 enfants [...] Ils ont tous repris l'école, qu'ils avaient abandonnée pendant 4 ans. Le miel se vend cher et il y a beaucoup de demande. [...] et il est bon pour la santé. L'apiculture ne demande pas beaucoup d'espace et ce n'est pas trop cher puisqu'il ne faut pas acheter les [nouvelles] abeilles ».

*Le kit de démarrage pour les activités d'apiculteur coûte environ 50 €.*



## 10<sup>ème</sup> SOIREE BELGO-RWANDAISE

samedi 2 mars à 18h30

aux Tarins av. Mathieu de Jonge 42

Repas aux plats belges et rwandais,  
agrémenté d'intermèdes rwandais et belges :

→ BEN NGABO

avec ses chants d'Afrique et du monde

→ un conte musical

«le roi aux oreilles de cheval»

P.A.F. : 18 € ( 8 € - 14 ans)

*Inscription obligatoire, vu le nombre de places limité :*

tél. 02/427.68.53 (Arlette) ou 02/464.05.30 (Marie)

ou [gilles.labeeuw@skynet.be](mailto:gilles.labeeuw@skynet.be)